
نجیب محفوظ

ریزگرتن و بہزاندنا میژووین

نقیسینا: درسی مولی عبدالرحمن
وہرگیران: صبیح محمد حسن





خو ب شیوهکي راپورتي يي نورمال به حس دکته. جيهانا وي ژي دوانيه که سيمايين که سان و رويدانين وي ديار دکهن، وهکي: باشي- خرابي، داد-سته م، ته په سه رکرن- نازادي.... و هوسا ديار دکته کو ته فني رويدانين وي هه فديين هزريين رویتن، نهک شه رهنیخين جفاکينه، و پويچهک دمينيت کو رومانين وي فان دوانيا د نیک پیکهاتدا کوم بکته، نهف پیکهاته ب به ريوخودانه کا چاکسازيا پري به هايين جوانين مروفايه تيي وهک دادپه روهري و نازادي و وهک هفي، به ريوخوبده ته گهوريني. و باهرا پيتر زمانئ وي فه گيرانا تیکه هل دگهل دهربرينين هوزانکي خودان ره هه ندين فه لسه فيين ره مزي، په يرهو دکته، نهفه ب کورتي گرنکترين سيمايين نافاهيي فه گيرانينه ل دهف مه حفوزي.

فيجا نارمانج ژفي گوتارئ نه تنئ ناراسته کرنا په سنایه بؤ که له پورئ مه حفوزي، به لکي پرسياره که ل دور گرنگيا في که له پوري به رامبهر به ره ميين

دناف چارچوئي بورجوازييا بچويکا هينگيدا وينه کرييه، نه وژي ب ريبا نفيسينه کا رومانکيا ره خنه گرانه يا خودان ناسته کي هونه ريي بلند دگهل هندهک ژ جواني و هونه ريي کو ب رهنه کي ديار دکارين وي يين ميژووييدا ديار دکريين کو پالدا کارين فرعه ونی يين که فن وهکي که رهسته کي خاف بؤ رويدان و شه هره زاین خويين ژیک جودا ب کار بينيت، وهکي رومانا (عبث الاقدار) و (کفاح طيبه)، و قوناغه کا جفاکي ببوو نیک ژ خه سله تين وي نه وژي ب ريبا رومانين: (القاهرة الجديدة و زقاق المدق و الثالثيه).

«نجيب محفوظ» ي دهربرين ژ قوناغا ناصري کر ب هه مي وهرچه رخان و شه رهنیخين جفاکي و زیده گافين ل سه نازاديين گشتي فه و نهو رومانين دهربرين ژفي قوناغئ ب خو کري «اولاد حارثنا، اللص و الکلاب، وثرره فوق النيل» بوون. ديسا مه حفوزي دهربرين ژ قوناغا پشتي ناصريي نانکو قوناغا «سادات» ي کر، و زیده باري هه بوونا گونجانده کي د هه لويستئ مه حفوزي دا به رامبهر سياهه تا ساداتي، به لي پا نفيسينين وي دهربوون ژ هندهک خاندنن رهنیخيني بو وهرگرتنا شيوازيي سه رمایه داريا روئافايي ل وي قوناغئ و جهگيرکنا دويقه لانکي، هه رچه نده به ريوخودانا رهنیخيني يا نه خلایي و سالوخذانين راپورتيين رويدانا د زالبوون ل سه فان رومانان.

سه خله تا سه ره کيا جيهانا «نجيب محفوظ» ي وينه کرنا ته خه کا ديارکرييا جفاکي ب تنئ يه، نه وژي ته خا نافين و بچويکه، د ناسته کي ده مکي دريژي به رهف نه فرزادا، کو تيدا باهرا پيتر باژيري مه زني قاهيره ب تاخين خوقه وينه دکته و خوه هه که جاره کي ژي ب دهرکه فیت ژي دي به ره هفبوونا وي ههرا ديار بيت دناف نافاهيي رومانيدا. و که سانين



گهورينين
سهدي
بيستي،
پاشي ژي
نهرې ب
دروستي
نهم شيائنه
ژفسی
کهلهپوري
دهرياس

بين؟ د نیک سال دا دوو رومان هاتنه وهشاندن، يا نیکي يا «نجیب محفوظ»ی بوو ل ژیر ناف و نیشانین (حب تحت المطر) يا دووی ژي نفیسهری مهزن «عبدالرحمن منیف»ی بوو ل ژیر ناف و نیشانین (الاشجار واغتيال مرزوق) و نفیسینین هینگې یین رهخنه یی په سنا رومانا «عبدالرحمن منیف»ی کر، چونکی شیاوو سیمایین رومانا عهره بی یا نوی یا پری جورئت دستنیشان بکته.

جورئت د دهربرینا کویرترین شههره زایین هونهری و بهایین مروقیایه تی و تاکه کهسی و یاخیبوون دژي نهگور و فرهوزا دا (قوالب) ل دویف شیوازین همهجورین دهربرینی. دوی رهوتیدا یی دیار بوو یی کو کهلهپور بو خو کریه تایبه تمه نندیه که ژبو دویفچوونا خودی مروقی د نهدبی فلسه فی و صوفیدا، ههروهسا د هنده که شیوازین نالوزین دهربرینی د وهختی و جهیدا، بهر خودانا درژکییا دهمی هاته بهزاندن. ههروهسا پویته ب تهخین جفاکین نوی وهکی بورجوازییا بچویک و جوتیارا هاته دان، دیسا هاتنا پیشا ژنی ب رهنه کی کارا و پوزه تیف و نهدووانی هاته بهزاندن یاکو بهها و

کهسانا د ناسته کی شهره نیخکیدا و ل ژیر کونترول هه قدر یین جفاکی، گریدهت و نهدف چهنده د داستانا رومانکیا «مدن الملح» دا یا «عبدالرحمن منیف»ی دیار دبیت، نهدف چهنده ژي ژ بهایی نهدی می مهزن «نجیب محفوظ»ی کیم ناکته، بهلکی هه لویسته که سیمایی نهده بی عهره بی وینه دکته نهدوی کو نهشیای خو ژ سیدیانیا نهدو نیخسیرکری و پیشکهفتنا وی ب ناسته نگ نیخستی (سیکس و ناین و سیاست) رزگار بکته. و نهدف بهزاندنه چوویه دناف ژیوارې عهره بی و جیهانیدا وهک بزافه کی بو لغاندنا نهگورا و چوونا ناف شهره نیخین جفاکی و هزری و سیاسی و نایدولوی.

پرسیار ژي دهر مینیت، نهری «نجیب محفوظ» شیا شیانین خویین نستانیکین دهربرینی ب گهوریت و ل بهرامبهر تشتی بهر به لافتی هه یی رهت بکته؟ نهری د نفیسینا رومانیدا نوخازنیه که په یادکر بوو یان ژي زاکي (عبدالرحمن منیف و حیدر حیدر و حنا مینه و أمیل حبیبی) نهدو هیلابوو؟ نهری «نجیب محفوظ» شیاوو ب شیواز و روخسار و ناقه روکه کا ب هیز و ب راستا دهربرینی ژ هیفی و داخوازیین مله تی خو د ناشکرا کرنا دیاردین دره و خاپینوک دا بکته؟ یان ژي ما بوو نیخسیری بوچوونه کا نه ته وهی یاکو ره هندی ب راستایی ژیوارې بهرزه دکته؟ فیجا ل فییری مهسه له نه ب دهستقه نینانا خه لاتی (نوبل)ه، نهری (عبدالرحمن منیف) و (أدونیس) و (محمود درویش) نه د هه ژي وی خه لاتی بوون؟ یان ژي سیاست و یاسایین وی د زالن ل سهر چیکرنا سیمایین نهده بی و ل دوماهیی ژي ب ناسته نگ نیخستنا تیورا نهده بی عهره بی و لالکرنا وی ژ کهلهپور و کویراتییا سهر بؤرا وی؟!

ژیدهر: الحوار المتعدن - العدد: ۱۶۶۹ / ۳ / ۲۰۰۶ / ۹ (الانترنت)